

學生華語文能力測驗評估 - 五年經驗話需求

Student's learning evaluation - Needs assessment 5 years experience of TOCFL & CCCC

光華中文學校

蔣慰祖

Richmond Chinese School

Phoebe Gur-Chiang

摘要 Abstract

此篇論文實證，由於測驗評估需求的激勵，參加學生認真應試，使學生華語文能力向前邁進。從 2012 年至今，五年測驗評估的結果顯示，因應此需求，學生華語文能力與校方華語文教學均呈正面成長。語言教學配合文化教學，加上人文特性與測驗評估，各方協調輔助而呈現多元化生動的氛圍，進而美化華人社會與僑校華語文教學的形象。

關鍵字: 測驗、評估、需求、文化

一、前言 Preface

建校四十年以來，本校對華語文教學一直秉持著一個理念，那就是“使在美國環境裡長大的中國小朋友們，能有機會接受中國文化的薰陶，學習中國語言”。下面這段話是典型家長的心聲“兩個孩子上了十年的中文學校，雖然他們的國語不很流利，但自從畢業後都有表現中文的機會，工作常接觸一些中國同胞，每次說國語，常得對方的稱讚，十年辛苦的代價，並沒有白白失去，從中文學校得到了一些東西，何需多求？”每週日，父母無怨無悔接送陪伴兒女們上中文學校，十二年後，兒女們高中畢業，也從中文學校修業期滿，了卻父母一樁心事，盡責了。學生華語文能力如何呢？則是順其自然，一分耕耘，一分收穫。很可惜，那樣的辛勞卻無法使學生的華語文能力與校方的華語文教學呈正面成長。事實上，那樣的辛勞值得更好的回報。基于此現象，面對時代的變遷與挑戰，學生的華語文能力之測驗評估的需求也與日俱增，諸如：中文學校的學生之華語文能力如何達到該有的程度？如何評估程度？如何達到全校師生雙贏的結果？本校因應此需求，從 2012 年開始鼓勵推動學生報名參加兒測與華測。至今五年下來，測驗評估的結果顯示，學生華語文能力與校方華語文教學均呈正面的成長。

二、研究主題或方法

1)目標 Objective

出席與會者，聽後能夠:

1. 了解能力測驗評估的需求
 2. 辨識中文學校的學生之華語文能力達到該有的程度
-

3. 提高華語文能力得以評估的程度

2) 華語文能力測驗設計 Design

1. 聽力
2. 閱讀
3. 學生華語文能力測驗的意義:

學生瞭解自己的華語程度,進而激發自己學習華語的動力。

家長明瞭兒女的學習狀況並在家中予以合宜的調整加強。

校方則可依學生測驗結果設定更有效的課程教案。

3) 測驗場所 地點 Participants/setting

1. 僑教中心, 馬州, 考中文, 多校學生一起參試,
2. 測驗場所 井然有序,
3. 交通擁擠, 路況無法掌控
4. 往返約需五小時車程, 路途遠, 不勝顛波,
5. 探索 另設試場的可能?

4) 探索措施 Intervention

經過教育組的勘察指導後本校正式成立測試中心, 參試者以本校學生為主。

5) 主要成果測量 Main Outcome measures

萌芽級

聽力:

1. 能聽懂簡單常見的詞彙
2. 能聽懂簡單的問題
3. 能聽懂非常緩慢 發音清楚簡短簡單的句子

閱讀:

1. 能理解基本的詞語及簡單的句子

2. 在有視覺輔助的前提下 藉由掌握基本詞語能理解簡單的書寫 材料

三、案例、經驗的分析與討論

1) 統計分析表現 Statistical analyses performance

通過考試人數增加 測試程度逐年提升,如下表

學年度	華測, 兒測 屆期	考生(人)	本校生(人)	本校生通 過(人)
2011-2012	1	3	3	0
2012-2013	2	15	13	3
2013-2014	3	14	12	7
2014-2015	4	12	11	10
2015-2016	5	13	11	

第一年(2012) 三位本校生 無一通過

第二年(2013) 十五位考生, 十三位本校生

第三年(2014) 十四 位考生, 十二 位本校生

第四年(2015) 十二位考生, 十一位本校生 一位未過

第五年(2016) 十三位考生, 十一位本校生

結果 Results 學生華語文能力與校方華語文教學均呈正面成長

2) 美化華人社會與僑校華語文教學的形象

于 2009 年,光華中文學校(本校)以從海外民俗文化種子教師培訓所學,加強培育對舞獅有興趣的學生,且組成舞獅隊. 2009-起步, 2010 - 邁進, 吸收, 消化, 使用。 2011- 再邁進, 使用。之後,本校舞獅隊年年應邀前往北京餐廳慶祝新年, 舞獅隊隊員與當地民眾一同浸透在歡樂氣氛中, 當地報紙也特意將此與民同樂圖的新聞刊出以為誌。

本校舞獅隊與 Chesterfield 圖書館合作慶祝亞洲節,教授當地居民舞獅的歷史,來源,意義,和動作. Chesterfield 圖書館將慶祝亞洲節的海報張貼在各分館,經由網路,報紙,及傳單各媒體管道,使居民能全家同樂. 本校舞獅隊也曾教授 Chesterfield 郡 The Goddard School at River Bend 的學生,Richmond Children's Museum 的孩童,以及本校夏令營 at Chesterfield County Weaverly Elementary School 的學員 舞獅的歷史,來源,意義,和動作使歡樂滿堂. 到目前為止,本校舞獅隊每年都有新隊員參訓,藉由舞獅隊員與 隊長的活與力將此有益身心的舞獅活動持續下去。

2015 - 維州州長正式頒布證書認定五月是亞洲節

本項活動與 Richmond Sportabackers & Henrico County Tuckahoe Montessori School 聯合舉辦, 藉由實地教學互動, 讓主流學校學生親身體會中華文化的內涵. 本校參加 "民俗文化種子教師培訓班" 之文化老師, 充分發揮所學, 活用於各堂課中, 於活動中教授彩繪葫蘆, 捏麵人, 拓印, 國畫, 書法, 兒歌唐詩唱遊, 扯鈴, 太極文字舞, 舞獅, 及 鼓舞. 許多主流學校的學生, 專注認真, 興趣濃厚, 深具文化學習效益. 本活動, 一面增進主流學校的華裔學生與非華裔學生對中華文化之認識與興趣, 另一方面對發揚中華傳統技藝亦具助益. 僑校華語文教學則根據學生的學習意願和語言能力分成入門, 基礎, 進階, 高階, 流利 和精通各級, 逐步增進。

四、結論與建議

1. 結論 Conclusions

華測，兒測 秘笈：加強預習，提醒 !! 歷屆校長列表如下, 是本校 的福星。

校長任期	姓名	學生人數	重要目標
1976 St. Michael	周公祚	28	
1982-1984	趙金鳳		
1984-1986	周劉仁		
1986-1987	余淑新		
1987-1988	汪海鶴		
1988 St. Catherine	舒瑞 可	80	SAT II
1989-1990	周劉仁		
1990-1991	舒瑞 可		
1991-1993	費祥業		
1993-1994	羅雯		
1994-1995	曹瑞霞		
1996-1997	王蘭萍	110	SAT II
1997-1998	陳 芬		
1998-1999	侯上慧		
1999- 2000	葉芝		
2000- 2001	葛延台		
2001- 2004	侯上慧		
2004- 2007	孟憲恩		
2007- 2009 WMMC	Olivia Price		
2009- 2012	葛延台	24	華測，兒測
2012- 2016	蔣慰祖	48	華測，兒測

最後以清 梁啟超 的勵 志 銘 互勉 “學如逆水行舟, 不進則退 “.

參考資料

- [1] 光華中文學校二十周年特刊 1996
- [2] Children' s Chinese Competency Certification Test Score Report
- [3] Journal of the Academy of Nutrition and Dietetics January 2016
- [4] Core Curriculum for Nephrology Nursing 2015